

FAQ: What is a "Lapbook" ?

常见问题：什么是“膝盖书”？

Lapbooks can be done by any learner, from preschoolers to adults. With this educational method, you can make mini-books covering details that you've studied. After making a variety of mini-books about one topic, you put them all together in a large folder. The finished product is called a lapbook because it's large and covers your lap.

无论是学龄前儿童还是成人，任何热爱学习的人都可以做膝盖书。通过这一教学方法，您可以制作迷你书来收录您研究的各类细节。把所有针对同一个主题的迷你书放在一个大文件夹里，成品就是所谓的膝盖书了，因为它的大小刚好盖住您的膝盖。

Lapbooks were first introduced into Starbugs by the mother of one of our long-time students. Last month she found a lapbook website while she was helping her son work on a project for his Starbugs class. She studied several websites and we were all surprised and delighted by the result.

膝盖书是被我们最资深会员中的一位的妈妈引进到星吧阁里来的。上个月，她在辅导儿子完成一个星吧阁布置的课后研究项目时发现了一个有关制作膝盖书的网址。她在仔细研究了几个更多的相关网站后和孩子一起完成了 Joanna 老师布置的研究任务（“关于你喜欢的动物的研究”）。当孩子带着成课回到星吧阁时，效果只能用“艳惊四座”来形容了。

Teacher JJ also discovered lapbooks recently. She is interested in designing lapbooks for parents and children to make together. She has teamed up with that creative mom to study how to use lapbooks as an effective tool to enrich the family's learning experience. We are making more lapbooks now, and next semester we will talk about lapbooks (and more) at each of our parent workshops.

JJ 老师最近也开始关注到膝盖书了，不过她的兴趣在于如何设计能够让父母和孩子们一起制作膝盖书的教学元素。Joanna 老师决定和前面提到的那位富有开拓精神的妈妈联合起来，研究如何运用膝盖书来让一家人一起学习英语并体会到更多的乐趣。现在，星我们正在制作更多的膝盖书。下学期，我们希望在举办的每个有针对性的家长们讲座里有机会进一步探讨膝盖书制作的更多方法和心得。



~Parent News & Information for December 2008 ~ Number 3~
借外教专业价值，拓孩子世界视野

圣诞节在悄悄地走近我们，对星吧阁的会员来说，他们的父母都已经为他们订好了最具西方意义的礼物——又一学期的 Starbugs 课程。有些老资格的学员已经和我们携手共进两年多了，Starbugs 如何回馈这些家庭呢？我们选择了与圣诞相关的书籍作为课程的一部分。大部分家长参加了我们的 Story Web 讲座，感想如何？我们选登了些家长的作业供大家深入讨论。第三页还是外教的独家秘方，第四页是我们的 Lap Book 天地。家长们还交流如何利用 Starbugs 这一平台，让孩子的学习进一步延伸。

Starbugs Stories

Fall Semester 2008 ~ Week 11 ~ December 6 & 7



Can you find in Shanghai?

有一个孤独的小心眼“Grinch”，每天瞪着他的眼睛痛恨远方那个快乐的“呼”世界，他下决心要搅乱他们的圣诞节。他偷走了几乎所有的东西，唯独偷不走快乐。而他自己最终也被快乐所感染，变成了一个自得其乐的可爱家伙。

无论是在纽约、东京，还是在上海，其实每人心中都有一个 Grinch，都会让你头上长角，目光长刺。几十年前的美国，苏博士用一本书教大家解决之道。他独树一帜的人物形象被东方人接受起来可能有一定的难度。但是他在西方被广泛接受的程度，使一代又一代有海外经历的父母们不遗余力地试图将这本书和同胞们分享。

连续第二年，我们向会员和家长们郑重推荐这本苏博士的代表作。蜻蜓班 (The Dragonflies) 的小朋友也要和 Joanna 老师一起研究如何过节了。

我们也衷心祝愿每一个在上海的 *Grinch* 也能找到圣诞节的真谛。

更多文章和翻译可登录 www.starbugs.cn 的相关网页查看。

Caterpillars

The Caterpillars have finished their book about shapes (*Bear in a Square*) and they continue to discover shapes everywhere! They did a great job identifying circles, squares, rectangles, triangles, ovals, diamonds, stars, hearts, and moons in the new book (*Bear on a Bike!*)

Butterflies

The Butterflies finished reading *Danny and the Dinosaur*. They have enjoyed their time in the world of dinosaurs. They learned that there were many kinds of dinosaurs. They decided that they did not want a dinosaur for a pet!

Dragonflies

The Dragonflies met Mr. Grinch this week. They have many questions on their book cover webs about why he looks so bad and what he is going to do. And what is that white light behind him on the cover of *How the Grinch Stole Christmas?*

Beetles

The Beetles said good-bye to their old friend Alexander as they finished *Alexander's Not (Do you hear me? I mean it!) Going to Move*. They learned about the difference between miles and kilometers. It's about 1000 miles from Shanghai to Harbin, to Cheng du, to Hainan Island, and to Tokyo, Japan!

Bookworms

The Bookworms have gone to New Mouse City on Mouse Island to meet Geronimo Stilton and visit *The Christmas Toy Factory*. They are learning about how the author of a book helps the reader understand more about each character.

Parent Activity

THANK YOU, PARENTS!

More than 20 parents attended our workshop.

20多位家长参加了最新的星吧阁家长讲座！我们在此衷心地谢谢各位的参与！

What a wonderful weekend at the Fall Workshops! It was exciting to see so many parents and hear such creative ideas. Parents learned about our book cover web activity and began to develop webs of their own. After completing a web for Judith Viorst's book entitled *Alexander and the Terrible, Horrible, No Good, Very Bad Day*, the parents wrote about and discussed "My Wonderful, Marvelous, Very Good, Not Bad Day." Some parents even said that this kind of opportunity gave them a good day.

真是一个妙不可言的秋季家长讲座！我们欣喜地看到这么多的家长参与，听到如此多的创意。家长了解到我们如何引导学生分析书籍封面，并开始设计自己的故事 web 框架。

在完成了朱迪的《亚历山大和那个可怕的、太可怕了的、不好的、非常糟糕的一天》的故事框架后，父母以《我那美好的、奇妙的、非常好、不是很糟糕的一天》为题，进行了认真的写作练习和集体讨论。有些家长甚至表示，能够有在星吧阁参加这一活动的机会，也可称得上碰着一个好日子了！

Parent's homework

As with any paid program, payment is not the worst thing. Maybe the worst thing is that we even have homework for the parents! Starbugs students love it when they receive homework for their parents. Of course, like the kids' homework, it is optional.

如同每个付费的活动一样，付费本身并不可怕，可怕的是家长为孩子掏完了腰包还要做属于自己的家庭作业！而收到老师为自己父母布置的作业那一刻也是星吧阁孩子们最开心的时光之一！当然啦，无论家长还是孩子，做不做星吧阁的作业由你们自己说了算。

After the workshop, some parents turned in some marvelous homework. We are very impressed. You can see some of their beautiful work on our website at www.starbugs.cn

开完讲座以后，有些家长不仅交作业的速度奇快，而且质量还奇高。我们为此专门开辟了“星吧阁家庭作业赏析”栏目。各位有兴趣的家长不妨到我们的网站上观摩观摩！



春季课程表



本学期最后一天为 12 月 21 日。

寒令营是 1 月 19-1 月 23 日 (满)

春季班是 2009 年 2 月 14 日至 2009 年 6 月 21 日

Saturday 周六

9:00-11:00 Dragonflies 蜻蜓



11:00-12:30 Butterflies 蝴蝶



13:15-14:45 Caterpillars 毛毛虫



15:00-17:00 Beetles 甲壳虫



Sunday 周日

9:00-11:30 Bookworm 书虫
(每月 3 次, 按 8 课时计)



Sunday Screening/Assessment
11:00a.m--12:30 p.m
(新生入学 11:00-12:30)

13:00-15:00 Beetles 甲壳虫



15:00-17:00 Dragonflies 蜻蜓
(满)



Merry Christmas from Teacher JJ!

Holiday Traditions 美国节日的传统

Christmas is a very important family holiday in the United States. We decorate our homes, inside and outside. Most people like to have a Christmas tree.

在美国，圣诞节是一个非常重要的家庭假日。人们将室内、室外装饰一新。绝大多数的人喜欢在家中摆上一棵圣诞树。

People send Christmas cards and letters to share their news from the past year. Everyone shops for gifts to give to family and friends.

人们还以相互寄送圣诞卡和贺信来分享各自过去一年中发生的新鲜事。每个人还都要忙着给家人和朋友选购礼物。

Children help their parents make special food, such as Christmas cookies. On Christmas Eve, they leave a plate of cookies and a glass of milk as a snack for Santa Claus. 孩子们热衷于帮父母一起准备做特别的节日食物，例如圣诞节饼干。在圣诞前夕，他们会留下一盘饼干和一杯牛奶作为圣诞老人的夜半点心。

Starbugs Christmas Song

At Starbugs we like to sing at the beginning and end of every class. Christmas time is fun because there are so many Christmas songs to sing! 在星吧阁，我们喜欢在每次课的开始和结束时唱上一首歌。圣诞节前的这段时间很有趣，因为有那么多的圣诞歌曲可以让我们尽情演绎。

圣诞字母歌

(Could you find the corresponding pictures on page 4?)

"C" is for **candy cane**

"H" is for **holly**

"R" is for **reindeer** that pull Santa's sleigh

"I" is for **icicle**

"S" is for **Santa**

"T" is for **Christmas tree**

"M" is for **music**

"A" is for **angel**

children are singing, **jinglebells** are ringing
eyes full of laughter and hearts full of cheer

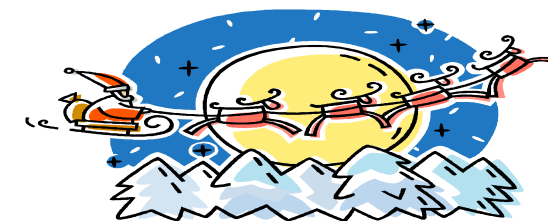
星吧阁创意英语

上海市浦东新区迎春路 736 弄 1 号楼 101 室
电话: 6854-3790 传真: 6854-8611
网址: <http://www.starbugs.cn/>

Here is the Starbugs Christmas song.
We sing each verse twice.

这是星吧阁的圣诞之歌，每段重复两遍！

It's Santa Claus
And his reindeer,
Jingle bells
On Santa's sleigh.



It's Christmas, Merry Christmas.
Christmas, it's Starbugs Christmas.



It's a candy cane
And a stocking,
Christmas presents
And a Christmas tree.



It's Christmas, Merry Christmas.
Christmas, it's Starbugs Christmas.

Ask your child to sing this song for you at home!
请你的孩子把这首歌曲带回你们的家！